綜合新聞

加蘭苗區公共圖書館
訂購本報供閱者閱讀

（雲訊）加蘭苗區之中國讀者，雲高華市公共圖書館之加蘭苗區分部最近購買不少中國圖書與雜誌并定購大漢公報，該圖書館之地址爲：一〇一六金馬統街圖書館之開放時間爲：

星期一：中午十二時至下午五時半

星期二：中午十二時至晚上八時。

星期四．中午十二時至晚上八時。

星期五：中午十二時至下午五時半

星期六　上午九時半至下午五時半

。

檀島水仙花皇后來雲
中華會館回兵會歡迎

（續）地方團體職員，回兵會全體職員　會員暨各界男女僑胞，屆時分別踴躍參加，共表歡迎。

查該皇后鄧美蓮，現年二十歲，祖籍廣東省中山縣人，現仍在夏威夷大學三年級肄業，主修教育，四位公主，均是大學生，此次領隊，由該商會主席楊自德負責云。【完】

遡源總堂定期秋祭

（雲訊）此間遡源總堂，以現値孟蘭佳節，舉行秋祭，特定於八月十六日（星期日）下午二時，集中該堂所，前往山景墳場，拜掃先宗親靈墓，祭禮完成後，溫返該堂所敘餐，并有各昆仲報效車輛往返，仰該堂兄弟嫂姆姊妹等，依時蒞臨參加，以重祭典，而表崇敬云。

李氏太夫人定期出殯

（雲訊）本埠利僑公司富臨門酒家東主，雷紹基，雷紹裘，雷賢邦令壽堂，李氏太夫人，不幸於八月九日在聖約瑟醫院去世，享壽七十四歲，今定于八月十七日下午一時假座暗市富殯儀館舉行出殯歸土禮，到時宗親戚友，世交鄉誼等蒞場吊祭執紼必衆，安塟於科市蘭墓園。

聖方濟定期大旅行
歡迎教友携眷參加

（雲訊）本市聖方濟天主教堂華人教務中心每年均舉行壹次集體大旅行，本年度選定離雲埠二十里之亞奴握湖爲旅行地點，定期在本月十六號，星期日上九時半彌撒後集中於該聖堂前一齊乘車出發，該堂屆時備有巨型巴士以乘載無車教友前往旅行，歡迎教友携眷參加，凡擬乘巴士之教友，須於本月十二日前以電話通知該堂教．中心秘書處以便統計人數，該堂是日之早堂英語彌撒仍照常於上午十一時舉行，但於該旅行日特于下午五時半前後將在亞奴握湖濱舉行露天薄暮彌撒，使趕不及守上午彌撒之教友亦有機會補行云。

現代孟姜女萬里尋夫
相逢如隔世郎心變乎

（云訊）華民戲院內爲獎勵觀衆多多娛樂，共同歡敘一堂欣賞好戲起見，已展開將全數「社員」號碼彙齊當衆抽獎，男女老幼皆有獎之希望，每逢星期六（十五號）。好彩得現金五十元之外，加賞安樂園李積先生報效殮銀五元，十六號禮拜日，中得六十元，另有陶陶酒家謝灼南先生報效殮銀〃元，開滿一個月所有獎欵等等合計共有佰餘元，如無到場看戲即開即領者，月結後全數掃捐各華人慈善機關補助經費，以昭示大公無私　先此聲明。

△十五號（禮拜六）映三齣戲，一：「大戰獨眼龍」，陳寶珠，玫瑰女，張清主演，

二：「小孤女」馮寶寶，小燕飛，馮素波主演，

三：「矇查查發達」，新馬仔，洪紅，鄭君綿主演。

▲十六號（禮拜日）有三套片睇，一：「麗娘尋夫記」，吳君麗，張英才，雷煥璇合演，紅燈碼頭望夫歸，獨立梅畔可憐妻，眞摯感人，全體明星親赴星加坡，馬來亞拍取外景，任劍輝，陳錦棠，胡楓，歐嘉慧，馮寶寶，石堅，八牡丹，九大導，同上銀幕，每人入場奉送吳君麗十寸濶大相一幅，

二：「名劍天驕」，李琳琳，曾江，陳齊頌主演，

三：「不敢回家的少女」，陳寶珠，胡楓，薛家燕主演。

△廿三號（禮拜日．映新聯公司花旦白茵，鳳凰公司花旦梁珊，長城公司小生傳奇聯合主演之「愛情永固」。

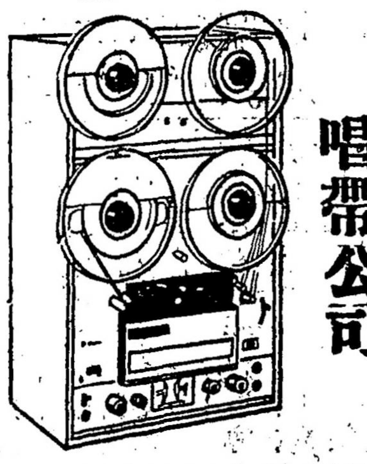
中華函授學校
開始招生

駐雲總領事館訊，僑委會所屬中華函授學校，本學年度業已開始招生，報名日期　自即日起至九月止，十二月一日開學，凡有志參加者，請向駐雲總領事館洽索招生簡章及報名表。

點城僑團聯合郊遊
協和學校學生獲獎

（點城訊）本埠華人協和教會學校暨華僑經營西人雜貨業同業聯誼會，昨八月二日假點域多利公園，聯合郊遊大會，是日天氣放晴，惠風和暢，參加人數有七百餘人之衆，數目超過去年，首由教會牧師宣佈多項運動競賽，各兒童大顯身手，繼由李均賢國技教授及其高足表演國技，節目精彩，掌聲如雷，繼續有聯誼會主席馬代權君代表該會頒發獎學金與協和學校四位品學兼優學生；計如：余祖達　蒙智華　黃麗雯，陳國材等，七百餘觀衆報以熱烈掌聲，繼續幸運入場押獎，各中獎者洋洋得意，有幸運致勝之感，八百餘支汽水，數佰磅西瓜，熱狗，雪糕，雪條等共同分享，玩至夕陽，始盡慶而返云。

LUCK SOUND
639 E Hastings St., Vancouver 4. B C
電話：二五四．三九一三
香港樂聲錄音唱帶公司



八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即寄

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593
政府牌照
專修理顏色與黑白電視機
價錢相宜工作担保滿意
華僑特等優待
黃民

陳福如謝啓

敬啓者：弟前日因身體欠和入醫院手術，經過月餘之休養已復康健，今已回家休息，遵醫生之命，未敢遠行向我親友致謝，惟在院期間，厚蒙　民治黨，達權社與及各親朋戚友親臨慰問，親熱厚情萬份感謝，謹此登報籍鳴謝忱。并祝

列位康健

緬省餐館生意出賣
位於繁盛市鎮，全部用具時代化兼齊備，座位五十個，每年生意約五萬元，生意穩堅，業主退休，取價三萬三千元，與後列洽商。Rex Cafe, Main St, Gilbert Plains, Man, 電話 548-2491

街角菓舖平賣
內有三睡房居住。電話 325-0800 洽商。

靚廳房出租
東區廳房各一，適合夫婦或職業男女仕居住，如意請下午五時後電話接洽，有小孩者莫問。電話：八七二、二二八九

光猛套房一組出租
月租九十五元，包電火，獨自門戶出入 Charles St, Tel 255-9683

僑豐公司鳴謝

本公司於七月卅日開張營業，荷蒙各商號與及親朋戚友贈送鮮花鏡畫，點綴增光，芬芳四溢，拜領之餘，不勝銘感，謹此致謝。

僑豐公司全人鞠躬

雲高華 華新書局
成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音 壹元 孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
謎樣的小湖 綠娜著 壹元式毫
安妮．法蘭克日記 綠雪譯 九毫
禁愛十年 式元七 一代尤物 式元壹
豪門恩怨 式元六 海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異 王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女郎者手冊七毫 王子八毫赤舒
二世祖艷遊扶桑 元懸 滄海客 六毫
二世祖艷遊瑞士春光 滄海客 六毫
故宮春秋畫册精庄（另採彩色）圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳（精裝）壹元五
英語慣用法詞典 葛傳槼著 精庄本五元五
一劍盪江湖州五册 金童 十式元式
迷宮魔劍廿册 蘇暗風著 七元
劍魔恩仇州六册 伴霞樓主 十式元大
彈劍江湖十式册 諸葛青雲 四元式
斷腸刃九册 倪匡客 壹元壹毫五
藍諾廿六册 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿册 方戟 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 式元八
飄風旗十六册 司徒豪 五元六
血花魔灯廿二册 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳十七册 七元
血海殘魂廿册 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹册 諸葛青雲 多元八
血洗毒龍潭十二册 四元式
碧血金釵四十九册 金童 十七元式
尼龍罩錫識法 高碧珊著 五毫五
如花美眷 九毫 艷色犬馬 九毫 何行
艷遇無限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的自白 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人 元四 依達
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B.C.

伍澤濂
代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜劫等各項燕梳，價錢公道服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鄺天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 988-8689
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣　請駕臨本號或電話詢問
①喜市定街夾域多利街，兩伙柏文，各自電錶煖氣名貴華麗，祗售三萬五千九百元，詳情問伍澤濂
②雜貨舖兩間每日生意五百至二百元均在興旺地點好批期租金合理生意有前途詳情問鄺天賜
③唐人街大屋，七睡房，石米墻身，唔怕拆，八厘自由銀期，開價一萬五千九，有價講，伍澤森
④三年新雅潔住家屋，有三睡房，近學校，交通方便，位於乃路夾廿二街，取價式萬八千九，周秋常
⑤喜市定街商業樓一座，十多年新，全商舖位，樓上柏文六組，開價十式萬七千，問伍澤濂
⑥近乃路十年新六睡房靚屋舖滿地毡土庫另有三睡房雙車房，三萬壹千九百元開價有商議，問鄺天賜
⑦中型雜貨店，上等設備，曾大量鮮花，有地方居住，長批，每月生意八千餘元，詳情問伍澤森
⑧近唐人埠喜市定街，各大睡房住家屋，廉價出讓，合大家庭用，僅取式萬式千九，問周秋常
⑨外埠雜貨店，附近無大競爭，位於交通要道，有精緻睡房可住，八萬餘元生意壹年，問伍澤濂
⑩近四孖素五睡房屋可作三睡房用內外均十分雅潔人見人中意僅壹萬八千九銀期七厘半．鄺天賜
⑪二年新屋，乃路五十七街，六大睡房，土庫另有睡房，西人業主他遷急讓，三萬元左右。伍澤森
⑫近埠五大睡房大屋，另有睡房，土庫，位域多利街，式萬六千九，問周秋常
⑬機會難逢，相當新型雜貨店連實業出讓，既有優美廳房供大家庭住，復有穩健生意，伍澤濂
⑭近乃麼街靚屋樓上樓下土庫各層均有房廳廚房水廁浴盤近埠近學校二萬五千九開價　問鄺天賜
⑮機器洗衣室，十三架洗衣機，全部新設備，長批，附近多柏文，生意大有前途。伍澤森
⑯好地位新型住家屋，三睡房，內裏新修設備完善近埠，交通方便，現售式萬九千，問周秋常
⑰磚樓壹座，樓下舖位，樓上住房，全年入息逾四千元，僅取價式萬九千五百，問伍澤濂
⑱三個睡房經濟屋石米墻土庫另有兩房二十三尺地新式自動煖氣近域多利街僅一萬七千元　鄺天賜
⑲十年新商業樓，近西區，開價七萬九，另有四舖位及寫字樓乙座，近大學區，十五萬元。伍澤森
⑳東區近域多利街雜貨店，每日生意一百五十元，屋租平生意好適合家庭主婦只取四千九，周秋常

華民戲院
150 E. HASTINGS ST.
八月十五號（星期六）由十二點半映到十點半
陳寶珠獨戰單眼龍 陳寶珠 玫瑰女 張清
小孤女 馮寶寶 小燕飛
矇查查發達 新馬仔 司馬龍 鄭君綿
八月十六號（星期日）由十二點半映到十點半
麗娘尋夫記 吳君麗 張英才 雷煥璇 星馬實地拍外景
七彩名劍天驕 李琳琳 曾江
不敢回家 陳寶珠 薛家燕

龔貞信花舖
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑滙欵——全國通滙　解欵迅速
華僑存欵——安全保密　息厚便利
香港解欵——隨收隨解　快捷妥當
信託事項——手續簡便　服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險
　　　香港中國保險公司人壽保險
歡迎委託・竭誠服務
行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十綫）

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
285 E PENDER ST.
公司電話 685-4271
高奇勛 736-5 26
洪錦堂 255-9 69
黃炳炎 266-1418
鄧偉元 325-8921
毛譜 261-0 7
▲市區汽車旅館—位于旺盛大道，有廿八個房，其中十組有厨房設備，每年淨益超過三萬元，先付現銀九萬七千元，即可交易，三年還本，投資好機會。
▲西區最高尚柏文區—十七組，五年新，年收約式萬六千元，先付現銀八萬八千元。
百老匯西街商業區—柏文十組，年收壹萬三千五百元，取價十萬元。
▲新商業樓—紅毛泥磚，位於北景繁盛區，年收入有壹萬三千元，取價十壹萬元，現銀四萬元，即可交易。
▲緬街商業區—街角位置，年收四千八百元，取價僅三萬九千元，
▲小型菓舖—家庭式，中區街角，每日生意超過壹百元，祗取價三千元，認真抵買。

祺梁
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建危修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉渠批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
舖址：亞力山打街六三〇　電話：二五四．三〇六
夜間電話：式五四．壹式〇三

中國銀行
香港分行
（總管理處設在北京）
經營一切銀行業務
★
本行代辦我總管理處人民幣存款業務
幣值最穩　安全可靠
港幣折算　在港敷付
利息優厚　半年付息

	一年期	二年期	三年期
利息：	五厘七五	六厘二五	六厘七五

（無利息稅）
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵：全國通滙　解欵迅速　服務週到
華僑存欵：存取簡便　利息優厚　簡章備索
解答僑胞詢問　協助辦理僑胞福利有關事宜
本行代理中國保險公司一切保險業務
●
地址：香港德輔道中2A號
BANK OF CHINA
2A, DES VOEUX ROAD C.,
HONG KONG

喜市定街東一百五十號 AVON
八月廿三號禮拜日映至情至聖比家春秋更動人的粵語片
衝破樊籠脫枷鎖走向自由永結同心
永結同心
新聯公司花旦　白茵
鳳凰公司花旦　梁珊
長城公司小生　傅奇
聯合主演

你來食餐請我睇戲
東片打一四三
安樂園
特價式元發售戲票一張値回一元式毫五
往華民戲院免費入座限到八月三十號